

XT-70

KAHESAGEDUSLIK (DUAL BAND)
(PMR446/LPD) RAADIOSAATJA

› Kasutusjuhend



* Sõltuvalt maastikust



MIDLAND[®]
PUT YOURSELF IN ACTION

Pakendi sisu


- 2 x raadiosaatjat koos vöökinnitusega
- 1 x USB-kaabel
- 1 x topeltkiire laualaadija
- 2 x 1000mAh laetavat patareipakki
- 2 x kõrvaklapid MA21L

Leviulatus (PMR-sagedusalal)

Maksimaalne ulatus sõltub maastiku omadustest ning on saavutatav takistusteta keskkonnas.

Ainsad tegurid, mis võivad võimalikku maksimaalset ulatust mõjutada, on keskkonnategurid, nagu näiteks takistused puude, ehitiste või muude objektide poolt. Autos või metallkonstruktsioonis võib ulatus samuti väheneda. Linnas, kus on majad või teised takistused, on tavaline leviulatus **1-2 km**. Lagedal alal, kus takistuseks on puud või mõned majad, on maksimaalne võimalik tööraadius **4-6 km**. Lagedal alal, kus takistusi silmapiiril pole (näiteks mäed), võib leviulatus olla **12 km**.

Põhifunktsioonid

- Kaheageduslik LPD/PMR raadiosaatja
Kanalid: 24 PMR446 (8 + 16 eelprogrammeeritud) + 69 LPD
 - Kõrvaltoon: ülekande lõpu mürasummuti
 - Lai LCD-ekraan koos taustavalgustusega
 - Tühja patarei indikaator
 - Automaatne energiasäästurežiim
 - 38 CTCSS- ja 83 DCS-tooni (TX ja RX)
 - Kutsungiklahv 5 valitava tooniga
 - Aku kestvus kuni 17 tundi
 - Kiire laadija (4h)
 - Monitooringu funktsioon
 - Lapsehoidja funktsioon
 - Kanali valimise klahvid
 - Heli reguleerimise nupp
 - Levist väljas funktsioon (automaatne või manuaalne)
 - Skaneerimisfunktsioon
 - Klahvide lukustus
 - Kõrge või madala võimsuse valik (PMR-sagedus)
 - Lõpetussignaali sisse- ja väljalülitamine
 - VOX vabakäesuhtlus 9 valitava tasemega
 - 2-haruline pistikupesa välise mikrofoni või kõlari jaoks
 - USB-pesa raadiosaatja laadimiseks.
-  *Tootja jätab endale kvaliteedi parandamise huvides õiguse muuta toote omadusi ja funktsioone ilma etteteatamiseta.*

Ohutus ennekõike!

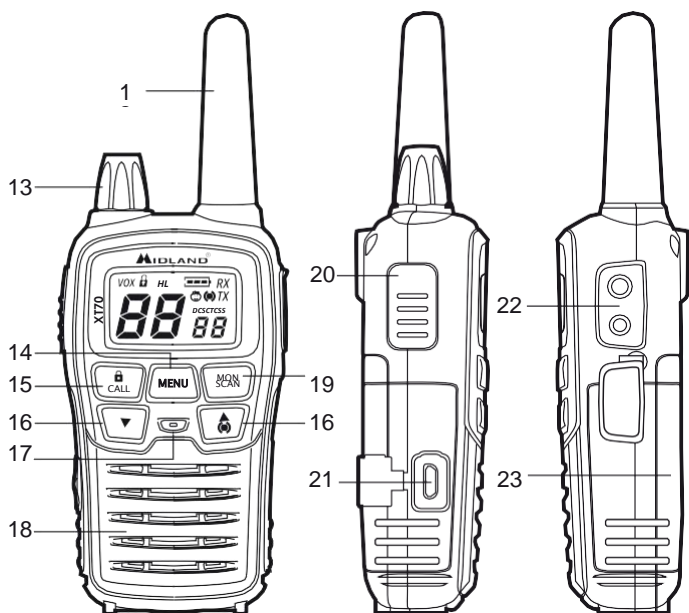
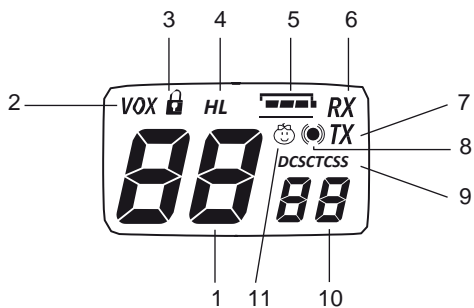
Hoiatused

- ! Ärge mitte mingil põhjusel raadioaatjat avage! Raadio peenmehaanika ja elektroonika nõuavad kogemusi ja spetsiaalset varustust. Seetõttu ei tohiks raadioaatjat mitte mingil juhul ümber häälestada, sest see on juba maksimaalseks jõudluseks kalibreeritud. Saatja loata avamine muudab garantii kehtetuks.**
- ! Ärge kasutage seadme puhastamiseks detergente, alkoholi, lahusteid ega abrasiivseid vahendeid. Kasutage vaid pehmet ja puhast lappi. Kui raadioaatja on väga määrdunud, niisutage kergelt lappi vee ja neutraalse seebiga.**

Patareid

- ! Ärge püüdke laadida leelispatareisid või mittelaetavaid patareisid. Kui raadioaatja laadima panete, veenduge, et selles oleks ainult taaslaetavad NI-MH patareid! Teist tüüpi patareide (näiteks leelis- või mangaanpatareide) laadimine on väga ohtlik. Patareid, mis ei sobi laadimiseks, võivad lekkida, plahvatada või isegi süttida ja kahju tekitada!**
- ! Ettenähtust erineva laadija kasutamine võib seadet kahjustada või isegi põhjustada plahvatusi ja vigastusi.**
- ! Ärge visake patareisid lõkkesse ega pange neid kuumuse lähedale, kuna see võib põhjustada plahvatusi või vigastusi. . Vabanege patareidest vastavalt kohalikule määrustikule**
- ! Ärge kasutage samaaegselt vanu ja uusi patareisid või eri tüüpi patareisid, mida on kasutatud eri viisidel.**

Toote osad



LCD-ekraan

1. **Valitud kanal** (P1-P8 / 9P-24P: PMR446 / 1-69:LPD)
2. **VOX** - Funktsioon aktiveeritud
3. **🔒** - Klahvilukk aktiveeritud
4. **H/L** (kõrge/madal) - kuvab kõrge või madala saatevõimsuse valikut (ainult PMR sagedusalal)
5. **🔋** - Aku oleku indikaator
6. **RX** - Kuvatakse, kui saatja võtab signaali vastu (hõivatud kanal)
7. **TX** - Raadiosaatja edastab signaali (**PTT**-klahv vajutatud)
8. **🔊** - Ilmub, kui kasutate levist väljas funktsiooni
9. **DCS/CTCSS** - valitud alatoonit tüüp
10. **Valitud CTCSS või DCS tooni kood**
(CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)
11. **😊** - Näidatakse kui „lapsehoidja“ funktsioon on aktiveeritud.

Vastuvõtja

12. **Antenn**
13. **Helitugevuse ja väljalülitamise nupp** - seadme sisse- ja väljalülitamine ning helitugevuse reguleerimine.
14. **MENU** - Vajutage seda klahvi seadme menüü kuvamiseks.
15. **CALL🔒** – Kutsungi saatmine valitud kanalile. Kui hoiate seda all umbes 3 sekundit, aktiveerub klahvilukk.
16. **▲/🔊▼** klahvid - Menüüsätete muutmiseks kasutatavad klahvid.
Kui hoiate all **▲/🔊** klahvi, saate manuaalselt kindlaks teha, kas leviulatuses on teisi (manuaalne leviulatuses väljas funktsioon).
17. **MIC** - Sisseehitatud mikrofon
18. **Sisseehitatud kõlar.**
19. **MON/SCAN** - Vajutage seda klahvi ühekordselt kanalite skaneerimise aktiveerimiseks. Hoidke seda 2 sekundit all, et aktiveerida monitooringu funktsioon. See funktsioon lülitab ajutiselt mürablokeeringu välja (nõrkade signaalide puhul).
20. **PTT-klahv** - Vajutage edastamiseks seda klahvi.
21. **USB-pesa** raadiosaatja laadimiseks.
22. **SPK | MIC** (kaitseklapi all) - Väliste heliseadmete, nagu näiteks mikrofonide ja kõrvaklappidega, ühendamiseks
23. **Akupesa:** sisestage kaasas olev akupakk või 3 x AAA patareid (leelis või taaslaetavat).

Saatja ettevalmistus

Raadiot saab laadida erinevaid tüüpi patareidega. Allpool on toodud erinevad võimalused.

Märkus: Laadimisprotsessi optimeerimiseks soovitame raadio laadimise ajaks välja lülitada.

NIMH patareide laadimine (3 x AA)

Asetage raadiosaatja laadja hoidikusse või ühendage USB-kaabel vastava raadio pesaga.

Seda tüüpi patareid laetakse ühtlase vooluga. Selleks võite kasutada laualaadijat või USB-kaablit. Laadimisaeg sõltub laetuse tasemest ja patarei võimsusest.

Patareide täitumisel laadimine automaatselt ei lõppe. **Seetõttu soovitame patareide täitumisel seadme laualaadijast eemaldada või USB-kaabli lahti ühendada.**

NIMH PB-X7 1000mAh akupaki laadimine

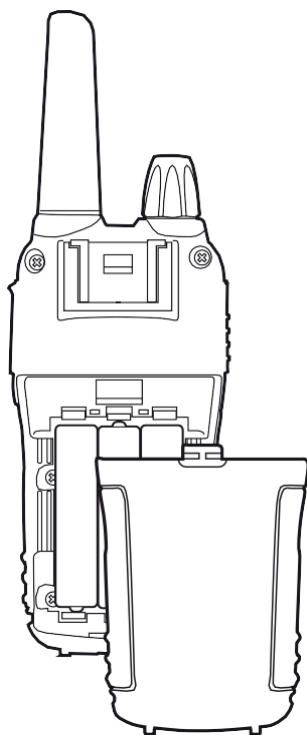
Asetage raadiosaatja laadja hoidikusse või ühendage USB-kaabel vastava raadio pesaga.

Seda tüüpi akut laetakse ühtlase vooluga. Täielik laadimine võtab aega umbes 4 tundi.

Akupaki täitumisel laadimine automaatselt ei lõppe. Seetõttu soovitame akupaki täitumisel seadme laualaadijast eemaldada või USB-kaabli lahti ühendada.

Akupaki paigaldamine ja eemaldamine

1. Eemaldage vööklamber;
2. Avage akupesa, nagu näidatud 1. pildil;
3. Eemaldage või sisestage aku;
4. Sulgege akupesa kate ja kinnitage vööklamber.



PILT 1

Põhioperatsioonid

Sisse- ja väljalülitamine

Raadiosaatja sisselülitamiseks keerake **helitugevuse nappu** päripäeva kuni kuulete klõpsu. LCD-ekraan süttib põlema ja seade testib end. Seejärel kuulete kahte erineva tooniga signaali.

Seadme väljalülitamiseks keerake nappu vastupäeva kuni kuulete klõpsu.

Helitugevuse reguleerimine

Keerake **helitugevuse napp** umbes poole peale ja reguleerige helitugevus sobivaks niipea, kui seade saab signaali. Kui te ei saa signaali, siis võite kasutada klahvi „**MON/SCAN**“, mida kirjeldatakse punktis „MON klahv (monitooring)“.

Kanali/alatooni näitamine


Et hetkeks näidata PMR446 kanalit ja alatooni, mida kasutatakse eelseadistatud kanalites, minge soovitud kanalile (9-24) ja hoidke ▼ klahvi 3 sekundit all.

Edastamine ja vastuvõtt

Kui vajutate **PTT**-klahvi, edastab saatja kõrge või madala võimsusega (sõltuvalt menüüseadetest : **H** või **L**)

Edastamiseks:

1. Veenduge, et keegi teine ei räägi juba valitud kanalil;
2. Hoidke **PTT**-klahvi kindlalt all: Ekraanile ilmuvad kirjad „**TX**“ ja „**To**“ (kui olete seadnud CTCSS-tooni, siis „**To**“ ei ilmu).
3. Enne rääkimise alustamist oodake murdosa sekundist ja seejärel rääkige tavapäraselt mikrofoni suunas.
4. Kui olete lõpetanud, vabastage **PTT**: „**TX**“ ja „**To**“ kaovad ekraanilt;
5. Kui raadiosaatja on vastuvõtu režiimis (klahvi „**PTT**“ ei vajutata), toimub automaatselt vastuvõtt (kuvatakse „**RX**“).

 *Saatmise ja vastuvõtu ajal hoidke antenni võimalusel alati vertikaalasendis ja vältige takistusi teise osapoole suunas.*

Edastamise TOT seadmine

TOT-funktsiooni kasutatakse liiga pikka edastuse takistamiseks. See funktsioon blokeerib ajutiselt edastuse, kui raadiot on kasutatud üle lubatud aja. Pärast eelseatud aja täitumist (1 min), sunnitakse raadiosaatja vastuvõtu režiimi.

MON-klahv (monitooring)

Monitooringu klahvi funktsiooniks on kõrvaldada ajutiselt mürablokeering, et kuulata signaale, mis on mürablokeeringu kasutamiseks liiga nõrgad. Mürablokeeringu kõrvaldamisel on võimalik kuulata sidet ilma, et mürablokeering seda "hakiks". Monitooringu funktsiooni käivitamiseks, et kuulata kogu valitud kanali sidet, hoidke umbes 3 sekundit all **MON/SCAN**-klahvi. Funktsiooni deaktiveerimiseks hoidke umbes 3 sekundit **MON/SCAN**-klahvi all.

Kõikide kanalite skaneerimine

Kõikide kanalite skaneerimine võimaldab raadiosaatjal **XT70** otsida automaatselt signaale kõikide PMR/LPD-sagedusalade lõikes, st valides kanaleid kiiresti üksteise järel. Skaneerimise alustamiseks vajutage korraks **MON/SCAN**-klahvi. Signaali tuvastamisel skaneerimine peatub sellel kanalil ning võite rääkida, vajutades **PTT**-klahvi. Kerimisklahvid võimaldavad vahetada skaneerimise suunda (madalamatelt kanalitelt kõrgematele või vastupidi) ja jätta vahele side, mis teid ei huvita.

Kui soovite skaneerimist lõpetada, vajutage uuesti klahvi „**MON/SCAN**“. Raadiosaatja läheb tagasi kanalile, millelt skaneerimine algas.

Ekraani taustavalgustus

Kui ekraani lugemiseks pole piisavalt valgust, siis võite vajutada klahvi „**MENU**“, et lülitada 5 sekundiks sisse ekraani taustvalgustus.

 *Ekraani taustvalgustuse sisselülitamine kulutab täiendavalt akusid. Kasutage seda funktsiooni mõõdukalt*

Klahvide lukustus

Hoidke umbes 3 sekundit all klahvi "**☺/CALL**" ja kinnituseks kuvatakse ekraanil lukustumärk. Ainult **PTT**- ja "**☺/CALL**"-klahvid jäävad endiselt aktiivseteks. Selle funktsiooni deaktiveerimiseks hoidke uuesti umbes 3 sekundit all klahvi "**☺/CALL**" ja kinnituseks kuvatakse ekraanil

lukustusmärk.

Energiasääst

Aku energiasäästu funktsioon võimaldab volutarvet kuni 50% vähendada; energiasääst lülitub automaatselt sisse, kui raadiosaatja ei saa üle 5 sekundi ühtegi signaali. Akude tühenemisel ilmub ekraanile ikoon „**bt LO**“: asendage või laadige akusid.

Menüüklahv

Kanali valimine

Vajutage üks kord nuppu „**MENU**“. Kanali number hakkab ekraanil vilkuma. Vajutage kerimisklahve ▲ ▼ kerida PMR- ja seejärel LPD-kanaleid üles või alla, kuni valite soovitud kanali.

Vajutage **PTT**-nuppu, et kinnitada või oodake 10 sekundit.

 Vaadake sageduste tabelit.

CTCSS/DCS-toonide valimine

XT70 saab vastu võtta kahes režiimis:

- Avatud side:** sel juhul kuulete kogu valitud kanalil toimuvat sidet;
- Grupi režiim CTCSS:** CTCSS-toonid on juurdepääsu võtmed, mis võimaldavad saada teateid ainult sama kanali ja koodi kasutajatelt. Kõlar on kuni õige CTCSS-tooni saamiseni hääletu.

Ühe CTCSS-tooni aktiveerimiseks 38 erineva hulga:

- Lülitage raadiosaatja sisse.
- Valige soovitud kanal.
- Vajutage kaks korda klahvi „**MENU**“ kuni ekraanil kuvatakse „**oF**“ (vilkumas paremal).
- Vajutades kerimisklahve ▼/▲ ilmub ekraanile „**CTCSS**“ (**ct** vilgub) või „**DCS**“ („**dc**“ vilgub); vajutage CTCSS- või DCS-toonide sisestamiseks **MENU**-klahvi. Valige soovitud CTCSS-toon kerimisklahve kasutades.
- Valiku kinnitamiseks vajutage klahvi „**PTT**“ või oodake umbes 5 sekundit.

Kõrge või madala ülekandevõimsuse valik (PMR-sagedusalal)

Patareid tühjenevad ülekande ajal kiiremini. Akude vastupidavuse suurendamiseks võite väikeste sidekauguste korral valida väiksema võimsuse.

Protseduur:

1. Vajutage 3 korda klahvi „**MENU**“ ja ekraanil kuvatakse „**Pr H**“.
2. Valige kerimisnuppude ▼/▲ abil „**L**“.
3. Vajutage **PTT**-nuppu, et kinnitada või oodake 5 sekundit.

Kui soovite signaali edastada suurema vahemaa taha, siis korrake ülaltoodud protseduuri ja valige kõrgem võimsus. Teise sammuna valige „**H**“. Täis patareide korral on kõrge võimsus 500mW ja madal võimsus 10mW.

Tühjade patareide korral seadme talitus halveneb.

VOX-funktsioon

XT70 võimaldab VOX-funktsiooni abil vestelda vabakäe režiimis. VOX-funktsiooni saab aktiveerida koos lisaseadmetega või ilma.

VOX-funktsiooni tundlikkust saab reguleerida 9 tasemel:

- 1= kõrge tundlikkus (normaalne hääl, millel ei ole taustamüra)
- 9= madal tundlikkus (kasutatakse väga mürarikastes piirkondades või kui räägite valjusti)

Kõik neid võimalusi saab kahel tasandil valida järgmiselt:

1. VOX-funktsiooni aktiveerimiseks vajutage klahvi „**MENU**“ kuni ekraanil kuvatakse „**VOX**“.
2. Kasutage soovitud seadistuse valimiseks kerimisklahve ▼/▲: **OFF**: Väljas;
3. **1,2,3,4,5,6,7,8,9**
4. Vajutage **PTT**-nuppu, et kinnitada või oodake 5 sekundit.

VOX-funktsiooni deaktiveerimiseks järgige ülaltoodud juhiseid ja valige „**oF**“ (väljas).

Roger Beep ehk lõpetussignaali

Kui teie ülekanne on lõppenud (**PTT** vabastatud), annab **XT70** teistele kasutajatele helisignaali, mis näitab, et teine pool saab hakata rääkima. See funktsioon on vaikimisi aktiveeritud.

Deaktiveerimine:

1. Vajutage **PMR**-sagedusalal klahvi „**MENU**“ nii kaua, kuni ekraanil kuvatakse „**rb on**“;
2. Valige kerimisklahvide ▼/▲ abil „**off**“ ja ekraanil kuvatakse „**rb off**“;
3. Valiku kinnitamiseks vajutage **PTT**-klahvi või oodake 5 sekundit.

Kutsungifunktsioon

XT70 saab saata 5 erinevat kutsungitooni. Helisignaali saatmiseks teistele kasutajatele vajutage klahvi „**CALL**“.

Kutsungitoonide valimine:

1. Vajutage 6 korda klahvi „**MENU**“ kuni ekraanil kuvatakse „**CA 1**“.
2. Vajutades ▼/▲ klahve, kuulete 5-t eelseadistatud meloodiat.
3. Kinnitage vajutades **PTT**-klahvi või oodake 5 sekundit.


Iga kord, kui teie **XT70** saadab kutsungitooni, piiksub nüüd valitud meloodia.

Klahvitoonid

Klahvitoonide väljalülitamiseks järgige neid samme:

1. Vajutage klahvi „**MENU**“ kuni ekraanil kuvatakse „**bP on**“.
2. Kasutage ▼/▲ klahve kuni ekraan näitab „**bP of**“.
3. Kinnitage vajutades **PTT**-klahvi või oodake 5 sekundit. Nüüd ei kuule te klahvide vajutamisel enam ühtegi tooni.

Automaatne leviulatusest väljas funktsioon


Kui seade pannakse sellele režiimile, siis edastab **XT70**-te paar omavahel iga 30 sekundi tagant andmekontrolli koodi. Niipea, kui kontakt seadmete vahel kaob ja üks raadio ei saa seda kontrollkoodi, hakkab ekraanil  ikoon vilkuma ja kuulete helisignaali.



Automaatne leviulatusest väljas funktsioon

Aktiveerimine:

Vajuta **MENU**-klahvi kuni ekraanil kuvatakse „**Or of**“, valige kerimisklahvidega „**Or on**“ (aktiveeritud).

Kinnitage vajutades **PTT** klahvi või oodake 5 sekundit.

Ekraanile ilmub  . Kontrollkood saadetakse iga 30 sekundi järel.

Niipea, kui kontakt seadmete vahel kaob ja raadiosaatja ei saa kontrollkoodi, hakkab ekraanil  ikoon vilkuma ja kuulete helisignaali.  ikoon vilgub kuni raadiosaatja on leviulatuses tagasi.

Selle funktsiooni keelamine:

Vajutage **MENU**-klahvi kuni kuvatakse „**Or on**“;

Valige kerimisnuppudega „**Or of**“ (blokeeritud).

Kinnitage vajutades **PTT**-klahvi või oodake 5 sekundit.

Manuaalne levist väljas funktsioon

Manuaalne levist väljas funktsioon on alati aktiivne.

Et kontrollida, kas leviulatuses on raadiosaatjaid, hoia 3 sekundit

 /  klahvi all.

Kui raadiosaatja on teie leviulatuses, kuulete kutsungitooni. Kui te tooni ei kuule, ei ole leviulatuses ühtegi saatjat.

Märkus: raadiosaatja vastab alati manuaalsele levist väljas kontrollile. Eraldi seadeid ei ole vaja lubada.

Lapsehoidja funktsioon

XT70 on varustatud "lapsehoidja" funktsiooniga.

Vajutage **MENU**-klahvi kuni ekraanil kuvatakse "**Bs of**".

Valige kerimisnuppudega ▲ ▼ lapse režiim "**b**" või lapsehoidja (vanema) režiim "**p**".

Valiku kinnitamiseks vajutage **PTT**-klahvi või oodake 5 sekundit.

Ekraanile ilmub valitud režiim ja lapse ikoon.

Lapse kanalitel "**b**" (alates „b1“ kuni „b9“) on VOX-funktsioon seatud kõrgeima tundlikkuse peale (1).

Seada, mis on seatud ühele neist lapse kanalitest, tuleb asetada lapse lähedale, samas kui lapse kuulamiseks kasutatav seade tuleb seada lapsehoidja kanalitele "**p**" (alates s1 kuni s9).

Lapse kanalites saate **MENU**-klahviga määrata VOX-i tundlikkuse taseme alates 1-st (kõrgeim tundlikkus) kuni 9-ni (madalaim tundlikkus). Vaadake „VOX-funktsiooni“ osa.

MENU-klahviga on samuti võimalik muuta lapse või lapsehoidja kanalit ja valida kõrge (H) või madala (L) võimsuse.

Selleks, et olla lapsehoidja funktsioon korralikult töötaks, peavad mõlemad raadiod olema samale sagedusele seadistatud (sama kanal ja sama CTCSS-tooni).

Näiteks: kui lapse kõrvale asetatud raadio on seadistatud kanalile „b1“, peab teine, lapse kuulamiseks kasutatav saatja olema seadistatud kanalile „s1“.

Et hetkeks lapsehoidja kanali PMR446-kanalit ja alatoonit kuvada, minge soovitud kanalile ja hoidke 5 sekundit ▲ ▼ nuppe all.


Vead ja algseadistamine

XT70 on loodud aastatepikkuseks kasutamiseks. Kui mingil põhjusel peaks tekkima probleeme, lugege enne teenindusse pöördumist seda peatükki.

Algoleku taastamine

Kui teie raadiosaatjal peaks ilmema loogikarike (valed sümbolid ekraanil, funktsioonide blokeerimine jne), siis ei pruugi seade lõplikult rikkis olla, vaid tegemist võib olla välistest faktoritest tingitud probleemiga. Näiteks võib vale seadistus olla tingitud müra- või laadimise käigus toimunud elektrivoolu kõikumisest. Sellistel juhtudel saate raadiosaatja tehaseseaded taastada, kui lähtestate kõik parameetrid:

1. Lülitage raadiosaatja välja
2. Hoidke all üles ▲ klahvi ja lülitage raadiosaatja samal ajal sisse. Kõik tehaseseaded taastatakse.

 *Enne kui raadiosaatja algoleku taastate, soovitame kirja panna kõik teie poolt teostatud seadistused, sest need kustutatakse.*

Tehnilised näitajad

Kanalid	24 PMR; 69 LPD
Sagedusala	446,00625 ÷ 446,09375 MHz (PMR)
.....	433,075 – 434,775 MHz (LPD)
Kanalite eraldatus	12,5 kHz (PMR); 25 kHz (LPD)
Toiteallikas.....	1000 mAh patareipakk
.....	3x AA tüüpi 4.5V(leelis)
.....	3.6V (taaslaetavad) patareid +/- 10% VDC
Temperatuur	-20°C kuni +55°C
Mõõtmed (ilma patareideta)	58x120x33mm
Kaal (ilma patareideta)	113g
Töösükkel.....	TX 5%, RX 5%, ootel 90%
Kategooria.....	B

Saatja

Väljundvõimsus	10 või 500 mW (valitav)
Modulatsiooni tüüp.....	FM
Valesignaali piiramine.....	Euroopa õiguslikes piirides

Vastuvõtja

Tundlikkus @ 12dB SINAD	0,35µV
Kõrvalkanali selektiivsus.....	70dB
Audio väljundvõimsus	300mW @ 10% THD
Vastuvõtja kategooria	3 (ainult LPD)
Välise mikrofoni pistik.....	stereo 2,5 mm
Välise kõlari pistik	mono 3,5 mm
Maksimaalne saateage tunnis	6 minutit,
.....	samaväärne 10%lise töösükliga

Tootja jätab endale õiguse andmeid muuta.

HOIATUS: Raadiosaatja võrgust lahti ühendamiseks tuleb kasutada otsest vooluallikat; seinadapter tuleb paigutada üksuse lähedale ja kergesti ligipääsetavale kohale.

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia
www.midlandeuropa.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Importija:

ALAN - NEVADA UK
Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.
P06 1TT - United
Kingdom
www.nevada.co.uk

Selle raadiosaatja kasutamisele võivad olla kohaldatud riiklikud piirangud. Lugege enne paigaldamist ja kasutamist kasutusjuhendit hoolikalt.

Importado por:

ALAN COMMUNICATIONS, SA
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)
www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

 **MIDLAND**[®]